

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1947)

**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

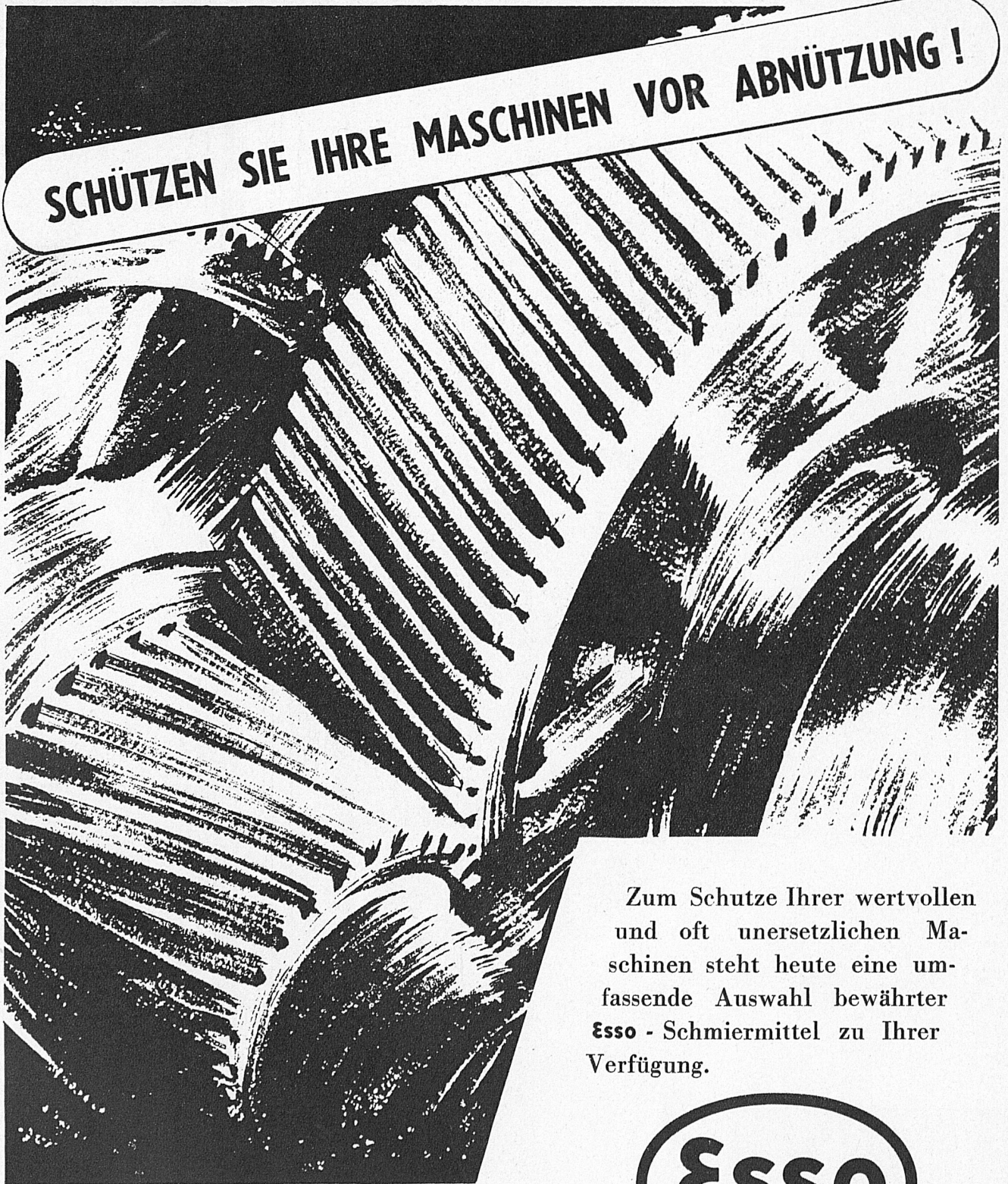
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**SCHÜTZEN SIE IHRE MASCHINEN VOR ABNÜTZUNG !**



Zum Schutze Ihrer wertvollen und oft unersetzlichen Maschinen steht heute eine umfassende Auswahl bewährter **Esso** - Schmiermittel zu Ihrer Verfügung.



**SCHMIERMITTEL**

STANDARD-MINERALOELPRODUKTE A.G. ZUERICH  
Uraniastrasse, 40 - Tel. 23 97 34



## 50 Emissionen in 13 Jahren!

Kinder leiden — Witwen und Waisen von Wehrmännern bedürfen zusätzlicher Unterstützung — Heilbedürftige warten! Anlässlich ihrer 50. Tranche will die Seva dem besonders Rechnung tragen. Diesmal geht also ihr gesamter Reinertrag an die Wohlfahrtswerke:

**Rotkreuz-Kinderhilfe  
Winkelried-Stiftung  
Heilanstalt «Nüchtern»**

Andererseits: 22 369 Treffer im Werte von, sage und schreibe, Fr. 530 000.—! Und Haupttreffer von Fr. 50 000.—, 20 000.—, 2 × 10 000.—, 5 × 5000.— usw. usw.

Jede 10-Los-Serie enthält mindestens 1 Treffer und bietet 9 übrige Chancen.

1 Los Fr. 5.— plus 40 Rappen für Porto auf Postcheckkonto III 10 026.

Adresse: SEVA-Lotterie, Marktgasse 28, Bern



*Lziehung schon 3. Mai*

**TIRAGE SEVA LE 3 MAI DÉJA**

## 50 émissions en 13 ans!

Des enfants souffrent — des veuves et des orphelins de soldats doivent être secourus — des patients attendent!

La Seva veut en tenir particulièrement compte à l'occasion de sa 50<sup>me</sup> tranche. Cette fois, le bénéfice net sera réparti intégralement entre les œuvres de bienfaisance qui ont nom:

**Croix-Rouge, Secours aux enfants  
Fondation Winkelried  
Asile pour buveurs «Nüchtern»**

D'autre part: 22 369 lots d'une valeur globale de Fr. 530 000.—! Et des gros lots de Fr. 50 000.—, 20 000.—, 2 × 10 000.—, 5 × 5000.—, etc., etc.

Chaque série de 10 billets assure au moins un lot et offre 9 chances par-dessus le marché!

1 billet Fr. 5.—, plus 40 cts pour le port, à verser au compte de chèques postaux III 10 026.

Adr. : Loterie SEVA, 28, rue du Marché, Berne